

# SUMÁRIO RELATÓRIU

**ANALIZA & INTERPRETASAUN BA DADUS**  
**SISTEMA INFORMASAUN NASIONAL AVIZU ANTESIPADA BA SIGURANSA**  
**AI-HAN NIVEL SUKU (SMSANS)**

-----  
**HAFORSA KAPASIDADE IHA SERVISU TEKNIKA BA OFISIAL SEGURANSA**  
**ALIMENTAR [OSA] & OFISIAL DATABASE [ODB].**  
**HODI FORNESE AVALIASAUN KONABA SITUASAUN SIGURANSA AI-HAN**  
**NO NUTRISAUN IHA NIVEL NASIONAL, MUNISIPIU NO KOMUNIDADE**



UNIÃO EUROPEIA



MINISTÉRIU DA  
AGRICULTURA  
E PESCAS

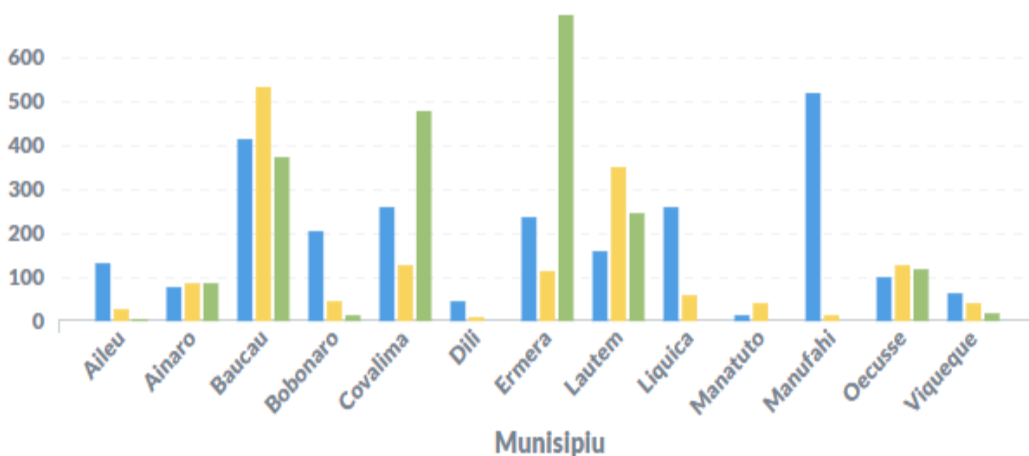


Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

INPA-Maubara, 13-15 Nov 2019

Activate Windows  
Go to Settings to activate

● 1. Disponivel ● 2. Ladun disponivel (susar hetan) ● 3. La disponivel (la bele hetan)



Analiza Disponibilidade Ai-han (SMSANS, Jan 2019)

## **1. Introdusaun**

Sistema monitorizasaun seguransa alimentar nivel suco hahu iha tinan 2012 no kontinuasaun kobre sucos 423 (inklui sucos foun). Iha tinan 2017, halo revisaun no simplifika ba kuisioner hodi kontinua konsolida no haforsa sistema informasaun nasional avizu antesipada ba seguransa ai-han no nutrisaun iha TL.

Sistema monitorizasaun seguransa alimentar nivel suco fornese informasaun ba foti dezisaun. Ho sistema databse ne'e, ita produs referensia ba plano tempu naruk hodi responde ba asaun mitigasaun no kordenasaun apropriado ba foti asaun hodi hadiak seguransa aihan no nutrisaun.

Husi parte seluk, dados ne'ebé rekolha husi sistema monitorizasaun seguransa aihan nivel suco fo dalan ba governo hodi identifika comunidade sira ne'ebé iha inseguransa aihan hodi responde tuir nesiedade. Simplikamente, Governo bele traca plano no responde ne'ebé efetivu [intervensaun merkadu, distribusaun apoio no protesaun sosial].

Atu simplika resultado dados databse ne'ebé produs iha metabase, presica analiza ho diak hodi bele uza udar referensia. Ho razaun ne'e, realiza ona atividade treinamentu ba Sistema Monitorizasaun Seguransa Ai-han Nivel Suku (SMSANS) espesifika ba topiku *analiza no interpretasaun* ba dados databse Sistema Monitorizasaun Seguransa Aihan Nivel Suku (SMSANS) ba Oficial Seguransa Ai-han (OSA), Oficial Data Base (ODB) no Staf DNSAK ne'ebé responsabiliza ba sistema ne'e.

## **2. Objektivu:**

Objetivu husi treinamentu hodi haforsa kapasidade servisu teknika ba Oficial Seguransa Aihan (OSA), Oficial Data Base (ODB) no Staf DNSAK hudi bele operacionaliza funsionamentu Sistema Monitorizasaun Seguransa Ai-han Nivel Suku no sustentabilidade iha futuru.

## **3. Fatin & Tempo**

Atividade treinamentu ne'e hala'o iha Edificio Institutu Nasional Pescas e Aquicultura (INPA), Maubara. Municipio Liquiça. Treinamentu ne'e realiza durante loron tolu (3) hahu husi dia 13 to'o 15 de Novembro de 2019.

## **4. Partisipante no Fasilitador**

Partisipantes ba treinamentu ne'e involve Oficial Seguransa Ai-han (OSA), Oficial Data Base (ODB) no Staf Dirasaun Nasional Seguransa Ai-han no Kooperasaun (DNSAK). Total partisipantes hamutuk ema nain 32. Treinamentu ne'e fasilita husi Sra. Ermelinda Hornai, Sr. Ergilio Ferreira Vicente no Sr. Rofino Soares Gusmão. Detailus kona ba partisipantes hare iha *lista presensa annexo 1*.

## **5. Agenda no Materia treinamentu (agenda treinamentu hare iha annexu 2)**

## **6. Resultado treinamentu**

Sumariu resultadu husi treinamentu mak hanesan tuir:

- Treinamentu atende husi tarjetu partisipantes tuir planu hamutuk ema nain 32 no iha partisipantes ema nain ida nudar Oficial Database husi munisipiu Ainaro mak la partisipa tamba kondisaun saude la permite.
- Teinamentu realiza durante loron tolu (3) tuir durasaun tempo ne'be determina ona no treinamentu ne'e kobre hotu material tuir agenda.
- Partisipantes komprende ho diak no bele halo analiza no interpretasaun ba dadus metabase husi seksaun hotu-hotu iha Sistema Monitorizasaun Seguransa Ai-han Nivel Suku (SMSANS) maibe iha seksaun rua (2) konaba Servisu Agrikultura (Agriculture Service) partikularmente iha sub seksaun *mekanizasaun, asesu ba insumu, teknolojia no Sistema agrikultura foun no kondisaun irigasaun* lebele interpreta ho diak tamba metabase hatudu deit resultado jeral no la indika espesifika ba kada munisipiu.
- Kontrola kualidade hanesan asuntu importante mak deskobre durante treinamentu. Orientasaun husi DNSAK no konkorda hamutuk katak meus kontrola kualidade hanesan tuir mai:
  - o Durante entry dadus kada fulan husi OSA no ODB iha nivel munisipius. Iha tempu deteta dadus mak ladun klaru no valor extreme mak sei konfirma fila fali ho Extensionistas Suku.
  - o Administrador nasional halo kontrola kualidade ba metabase kada fulan no konfirma fali ho OSA/ODB ba dadus sira ho valor extreme.
  - o Depois halo justifikasaun ba dadus ne'ebe deteta lalos sei edit husi administrator iha DNSAK molok relata no publika.
  - o Relasiona ho edisaun ba metabase, administrador deit mak bele asesu no hala'okna'ar ne'e.
- Partisipantes koprende ho diak konaba Visual Basic Analysis hodi kontrola dadus crop-cutting.
- Partisipantes sira ladun komprende ho diak ba analiza balansu sereal nasional no munisipiu.
- Iha dadus barak husi kada munisipiu mak seidak entry ba Sistema ho razaun asesu no koneksaun ba internet.
- Avaliasaun ba entry dadus kada munisipiu deskobre katak munisipius Ainaro, Aileu, Viqueque no munisipiu Bobonaro la masimu no munisipius Covalima, Liquica, Manufahi, RAEOA no Dili atinji 90%.

## **7. Rekomendasaun.**

- Intensiva kontrola kualidade dadus husi OSA/ODB iha nivel munisipius no administradores, halo edisaun nesesariu molok produs relatoriu kuartar.
- Presica komunika relatoriu SMSANS ho autoridade munisipius konaba progresu, obstaklus inklui asaun responde ba situasaun ne'ebre afeita seguransa ai-han nivel suku.
- Dadus ne'ebe mak seidak entry ba Sistema sei entrega ba staf DNSAK hodi ajuda entry ba Sistema.
- OSA/ODB kontrinua rekola no entry dadus kada fulan.
- Presica komunika ho Catalpa hodi muda seksaun mekanizasaun ba munisipiu atu nune'e bele fornese informasaun situasaun servisu mekanizasaun kada munisipiu.
- DNSAK presica organiza treinamentu seluk ba OSA no ODB konaba *extract dadus kada suku/postu* bazeia Sistema data entry no *hakerek relatoriu kuartar*.



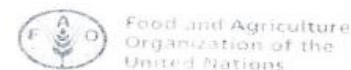
Annexo 1: Ajenda Treinamentu

Loron	Oras	Atividade	Metodo	Fasilidade	Resp
	14.00-17.00 19.00-21.00	Check in participants from municipalities and welcome dinner			Ekipa DNSAK
Loron 1 <sup>o</sup>	08.00-08.30	Abertura ( <b>Opening remark</b> ) - National Director of Food Security and Cooperation - Director Agriculture of Liquica			MC
	08.30-09.00	Introdusaun: Objetivu, Tarjetu & Outline ( <b>Introduction: Objective, Target and Outline</b> )	(ppt presentation)		Sr Rofino S. Gusmão
	09.00-09.15	Pre-Test		Worksheet	Ekipa DNSAK
	09.15-09.30	Café dader ( <i>Café break</i> )			
	09.30-10.00	Introdusaun konaba Statistika baziku, Analiza & Interpretasaun ba dados. ( <b>Basic Statistic Analysis and Interpretation</b> )	Apresentasaun ppt ( <b>ppt presentation</b> )	Laptop, projector	Sra Ermelinda
	10.00-12.30	Esplorasau no familiariza relatoriu (metabase) SLMS <i>Sesaun 0 to'o Sesaun 6. (Explore web-based SLMS metabase report)</i>	Pratika direita, Servisu hamutuk (OSA-ODB) & akompana husi ekipa DNSAK	internet	Sr Ergilio
	12.30-13.30	Han Meudia ( <i>lunch break</i> )			
	13.30-15.00	Samariza resultado Analiza & Interpreta <i>sesaun 1 &amp; 2 (atividade agrikultura &amp; mekanizasaun) (analysis and interpretation SLMS report section 1 &amp; 2)</i>	Servisu tuir idaidak nia munisipiu & akompana husi ekipa DNSAK. ( <b>municipality working team</b> )	Flip chart, marker	Sr Americo
	15.00-15.15	Café lokraik ( <i>café break</i> )			

	15.15-16.30	Apresentasaun samariu analiza resultado <b>sesaun 1 &amp; 2 (summary presentation of section 1 &amp; 2)</b>	Apresentasaun grupu kada munisipiu ( <i>municipality team</i> )		Sr Americo
	16.30-17.00	Samariu jeral <b>sesaun 1 &amp; 2 (compile session 1 &amp; 2)</b>			Sr Ergilio
Loron 2 <sup>o</sup>	08.00-08.30	Review materia/resultado loron dahuluk ( <i>review first day training</i> )	Brainstorming		Sr Ergilio
	08.30-10.00	Samariza resultado Analiza & Interpreta <b>sesaun 3 &amp; 4 (disponibilidade ai-han &amp; komoditi ne'ebe agrikultor produs- analysis and interpretation SLMS report session 3 &amp;4)</b>	Servisu tuir idaidak nia munisipiu & akompana husi ekipa DNSAK. ( <i>municipality team</i> )		Sra Adelaide
	10.00-10.15	Café dader			
	10.15-12.30	Samariza resultado Analiza & Interpreta <b>sesaun 5 &amp; 6 (Pekuarria- veterinaria &amp; Akikultura- analysis and interpretation SLMS report session 5 &amp; 6)</b>	Servisu tuir idaidak nia munisipiu & akompana husi ekipa DNSAK. ( <i>municipality team</i> )		Sra Adelaide
	12.30-13.30	Han meudia			
	13.30-15.00	Apresentasaun samariu analiza resultado <b>sesaun 3 to'o 6 (summary presentation of session 3 &amp; 6).</b>	Apresentasaun grupu kada munisipiu ( <i>municipality team</i> )		Sra Adelaide
	15.00-15.15	Café lokraik			
	15.15-16.30	Kontinua apresentasaun ( <i>continue</i> )	Apresentasaun grupu kada munisipiu ( <i>municipality team</i> )		Sra Adelina
	16.30-17.00	Samarium jeral <b>sesaun 3 to'o 6 (compile report section 3-6)</b>			Sra Ermelinda
Loron 3 <sup>o</sup>	08.00-08.30	Review material loron daruak ( <i>review second day activity</i> )			Sra Ermelinda
	08.30-10.00	Dezenvolve Balansu Sereal ( <i>develop municipality cereal balance sheet</i> )	Apresentasaun & pratika	Dadus ubinan 2012-2018 ( <i>crop-cutting data</i> )	Sr Ergilio

				2012-2018)	
10.00-10.15	Café dader				
10.15-12.30	Analiza Visual Basico ba dadus produsaun ( <i>Visual Basic Analysis on crop cutting data for data quality control</i> )	Apresentasaun & pratika		Dadus ubinan 2018-2019 ( <i>crop-cutting data 2018-2019</i> )	Sra Ermelinda
12.30-13.30	Han meudia ( <i>lunch</i> )				
13.30-15.00	Hakerek relatoriu situasaun seguransa ai-han & responde sedu ( <i>SLMS report writing</i> ).	Apresentasaun & diskusaun ( <i>presentation and discussion</i> )		Formatu relatoriu ( <i>report outline</i> )	Sr Ergilio & Sr Rofino SG
15.00-15.15	Café lokraik ( <i>café break</i> )				
15.15-15.45	Post- test			Worksheet	Ekipa DNSAK
15.45-16.15	Enseramentu ( <i>closing remark</i> )				Sr Justino DS Silva
16.15-17.00	Administrasaun ( <i>administration</i> )				Ekipa DNSAK
17.00-	Viajen fila Dili ( <i>back to Dili</i> )				

Annexo 2: Lista Presensa



Lista Participante Treinamentu Interpretasaun dadus SLMS

Munisipiu Ligüica Data 13 - 15 Fa'in CENTRO TREINAMENTO MAUBAI

No	Naran	Posisaun	No Hp	Data no Assinatura		
				13 Nov 2019	14 Nov 2019	15 Nov 2019
1	ROFINO SOARES GUMAU	Xefe D'op	77187885	[Signature]	[Signature]	[Signature]
2	José D.S. Soares	Staff		[Signature]	[Signature]	[Signature]
3	Mamuel Vêto	-	77053398	[Signature]	[Signature]	[Signature]
4	Ergilio F. Vêto	National IPC	77240064	[Signature]	[Signature]	[Signature]
5	Rita M.S. Gusmão	Staff Técnico	77265290	[Signature]	[Signature]	[Signature]
6	Mamuel e. Sousa	OSA Anim	77369473	[Signature]	[Signature]	[Signature]
7	Elisa Agraentes	DATA BASE - Ailou	77242634	[Signature]	[Signature]	[Signature]
8	Nélia Amato	Data Base - Linsa	77263613	[Signature]	[Signature]	[Signature]
9	Abramo A. Ximenes	OSA	77365549	[Signature]	[Signature]	[Signature]
10	Aríbal dos Santos	ODB	77470088	[Signature]	[Signature]	[Signature]
11	HERMENEGILDO DA COSTA	OSA	77303976	[Signature]	[Signature]	[Signature]
12	Constituinte L. Castro	ODB	77187713	[Signature]	[Signature]	[Signature]





AGRICULTURA  
E PISCAS



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Lista Partisipante Treinamentu Interpretasaun dados SLMS

Munisipiu Liquica Data 13-15 Fatin CENTRU TREINAMENTU MAUBAS

No	Naran	Posisaun	No Hp	Data no Assinatura		
				13 Nov 2019	14 Nov 2019	15 Nov 2019
13	Crispin Mourzinho	Data Base	77661465			
14	Fraases P Mosenito	OSA	77503539			
15	Reinaldo Mouiz coli	OSA	77313669			
16	Pedrito Trubade	OSA	77665149			
17	José Maria de Carvalho	OSA	77665153			
18	Armando Sormento	OSA Manupolin	77390299			
19	Jose Antonio da Costa	OSA Liquica	77665158			
20	Mariaginta G. parreto	ODB	77447652			
21	Jacinta Janti	OSA	77829024			
22	Jacqueline Rodrigues Xavier	ODB	77259244			
23	Antonio main lay	OSA	77296508			
24	José Maria Florinda Magang	ODB	77291790			



AGRICULTURA  
E PISCAS



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Lista Partisipante Treinamentu Interpretasaun dados SLMS

Munisipiu Uiquica Data 13-15 Fatin CENTRU TREINAMENTU MAUBARA

No	Naran	Posisaun	No Hp	Data no Assinatura		
				13 Nov 2019	14 Nov 2019	15 Nov 2019
26	Adelaide da C. Nunes	Staff DVSAC	75692309	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
27	IVONE S. C. LOPES	<i>[Signature]</i>	77238095	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
28	Atilia P. Bacon	ODB	77386179	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
29	Francisca do Rego B. da Silva	OSA	77665151	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
30	Joanira Araujo	ODB	77565031	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
31	Américo da Silva	Staff DVSAC	77154539	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
32	Jaime Meneses Lopes	ODB V99	77918433	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
33	Helder Alberto Neves	CA Cooperativa	78592705	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
34	Lucas Lobo	OSA	77330730	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
35	Filiana d.s. Gomes	Staff DVSAC		<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
36	Julmira de Jesus	DVSAC	70122379	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
37	Emelinda M.L. Horra	FAD	77702582	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

Annexo 3: Foto Atividades



Figure 1: Sesaun Abertura & Pre-Test



Figure 2 Introdusaun ba VBA & Aprezentsaun husi OSA Aileu



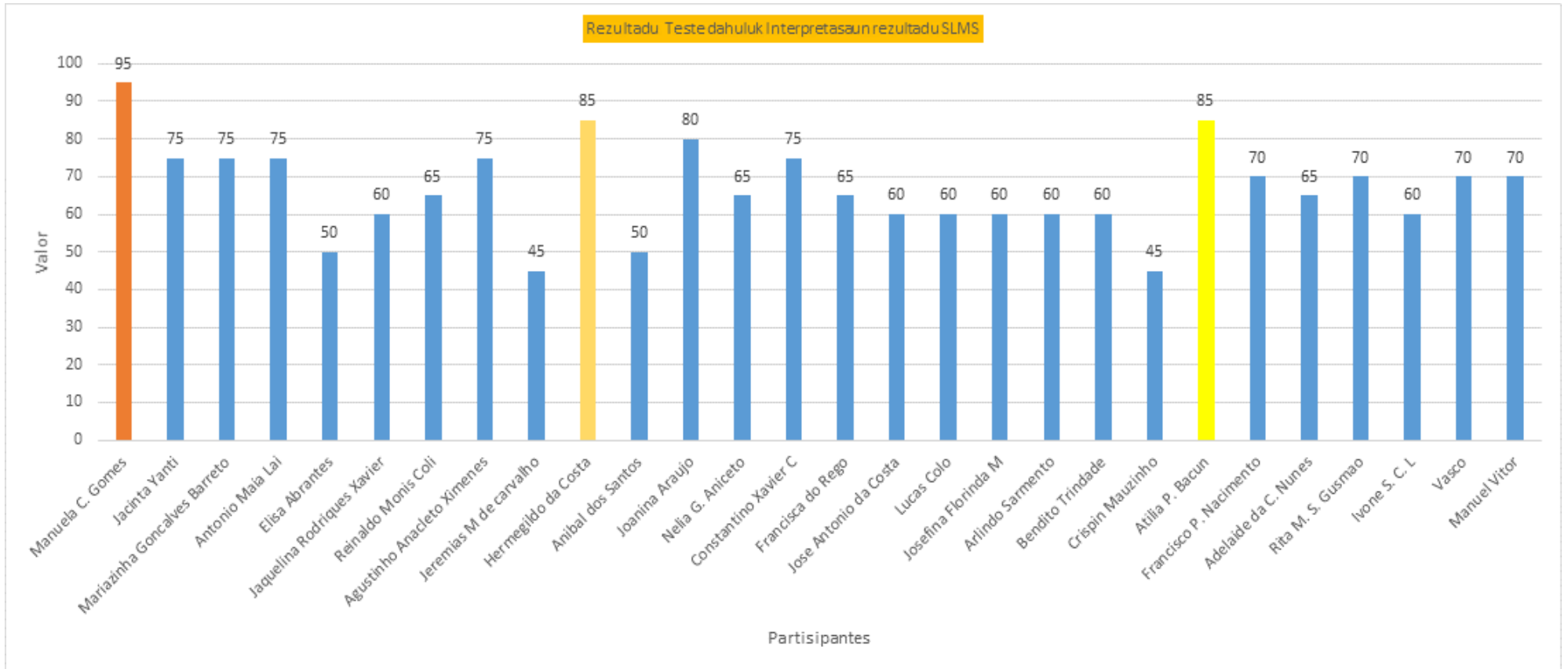
Figure 3 Aprezentsaun husi OSA Manufahi & Ainaro



Figure 4 Apresentasaun husi ODB Viqueque



Figure 5 Avaliasaun Entry dadus kada munisipiu no Enseramentu



**Figure 6: Resultado Pre-Test**